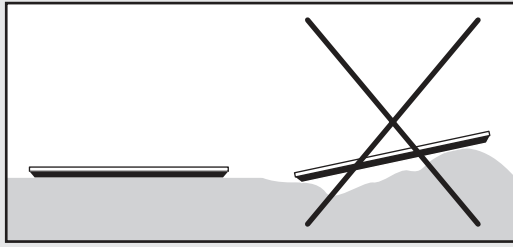
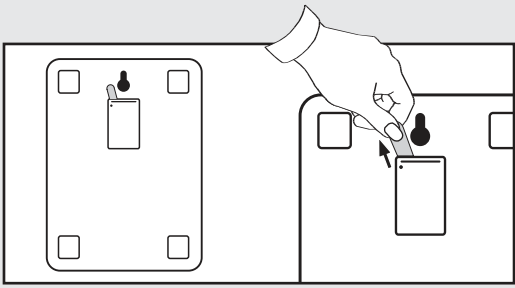


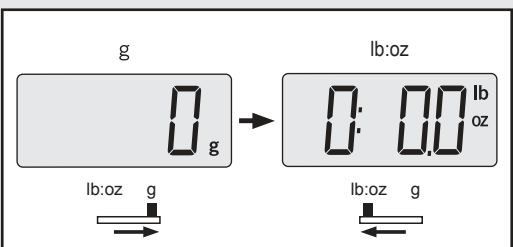
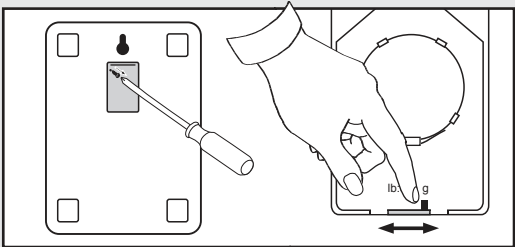


D Inbetriebnahme
GB Start up
NL Eerste gebruik
I Utilizzo
F Mise en service
E Puesta en funcionamiento
P Colocação em funcionamento
DK Ibrugtagning
S idrifttagande
FI Käyttöönnotto
CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky
BG Пускане в експлоатация
RUS Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie
ARAB التركيب والتشغيل التجريبي
EST Kasutusele võtmine
LV Ekspluatācijas uzsākšana
LT Naudojimo pradžia
RO Punerea în funcțiune
SLO Zagon
H Üzembe helyezés
UKR Введення в експлуатацію
PRC 调试

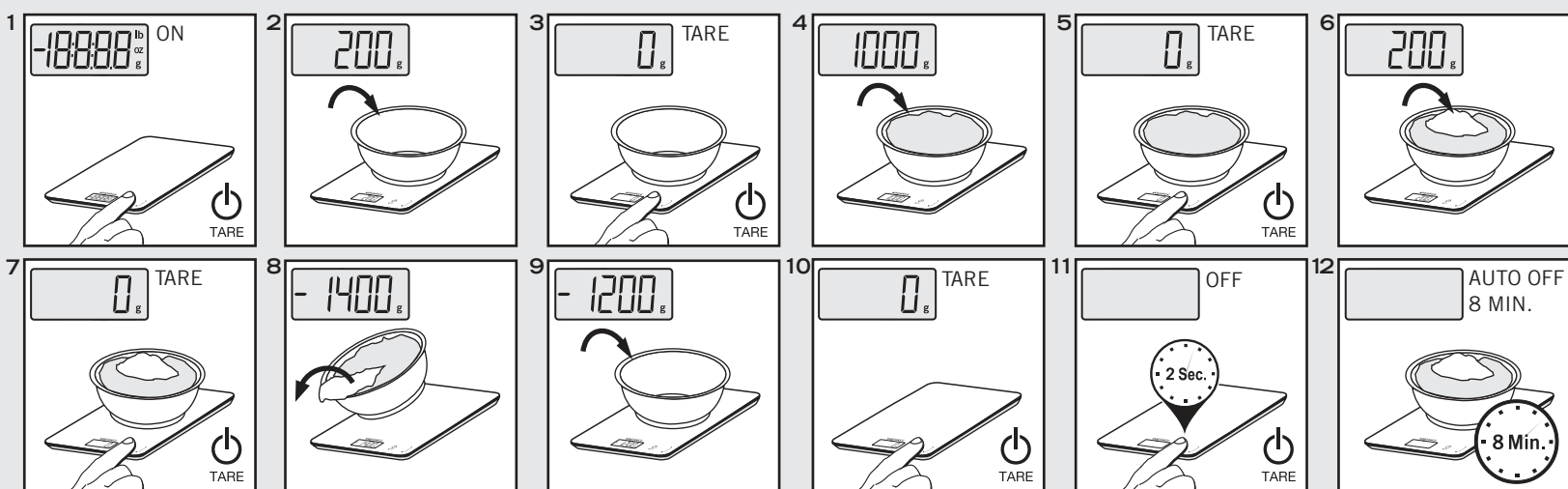


Sensor-Touch
D Tasten nur sanft berühren! **GB** Touch the keys gently! **NL** Knoppen zachtjes aanraken!
I Premere delicatamente i tasti! **F** Appuyer délicatement sur les touches! **E** Toque las teclas con cuidado. **P** Premir suavemente os botões!
DK Berør kun tastene let! **S** Tryck försiktigt på knapparna! **FI** Kosketa painikkeita vain kevyesti!
CZ Tlačítka se dotýkejte jen jemně! **SK** Tlačidlá sa dotýkajte len jemne! **BG** Докосвайте бутоните много леко! **RUS** Касайтесь кнопок только осторожно! **PL** Należy dotykać przyciski delikatnie! **ARAB** ليس عليك سوى لمس المفاتيح بحساسة خفيفة!
EST Puudutage nuppe õrnalt! **LV** Tikai viegli pieskarieties taustiņiem! **LT** Mygtukus lieskite švelniai! **RO** Apăsăți ușor tastele! **SLO** Tipk se dotikajte nežno!
H Csak finoman érintse a gombokat! **UKR** Торкайтеся клавіш дуже обережно! **PRC** 请轻触按键!

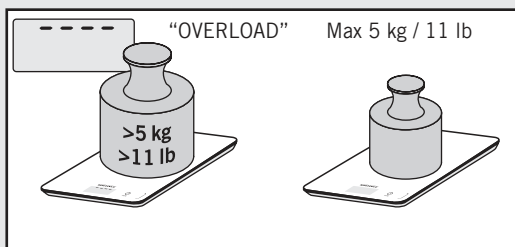
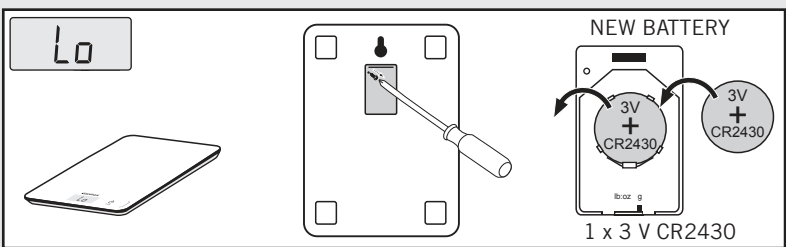
D g / lb:oz umstellen
GB Convert g / lb:oz
NL g / lb:oz instellen
I Commutare g / lb:oz
F Configurer en g / lb / oz
E Cambiar g / lb:oz
P Mudar para g / lb:oz
DK Omstilling g / lb:oz
S g / lb:oz-omvandling
FI g / lb:oz mittayksikön vaihto
CZ g / lb:nastavení / lb:nastavení jednotek
SK Prestavenie g / lb:oz
BG Превръщане g / lb:oz
RUS Переключение g / lb:oz
PL Przelączenie na g / lb:oz
ARAB تغيير جالون/ارطل/اونصة
EST g / lb:oz ümberseadistamine
LV g / lb:oz pārslēgšana
LT g / lb:oz konvertavimas
RO g / lb:oz comutare
SLO Preklop med g / lb:oz
H g / lb:oz átváltás
UKR змінити г / фунт
PRC g / lb:oz 转换



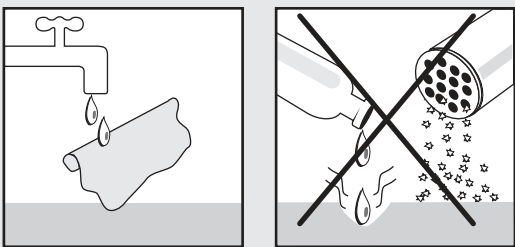
D Wiegen + Zuwiegen
GB Weighing + tare weighing
NL Wegen + bijwegen
I Pesatura + taratura
F Peser + peser par addition
E Pesar + Peso adicional
P Pesar + adicionar
DK Vejning + nulstilling
S vägning + taring
FI Punnitus + taara
CZ Vážení + přivažování
SK Váženie + priváženie
BG Терлене + претегляне
RUS Взвешивание + довешивание
PL Wązenie + tarowanie
ARAB الوزن / الإضافة أثناء الوزن
EST Kaalumine + lisamine
LV Sveršana + papildu sveršana
LT Sverimas + taros sverimas
RO Cântărire + adăugare
SLO Tehtanje + tehtanje z dodajanjem teže
H Mérés + hozzámérés
UKR Зважування + додаткове зважування
PRC 称重+加重



D Meldungen
GB Messages
NL Meldingen
I Messaggi
F Messages
E Mensajes
P Mensagens
DK Meddelelser
S meddelanden
FI Virheilmoitus
CZ Hlášení
SK Hlásenia
BG Съобщения
RUS Сообщения
PL Komunikaty
ARAB تقرير
EST Teated
LV Ziņojumi
LT Pranešimai
RO Mesaje
SLO Sporočila
H Jelentések
UKR Повідомлення
PRC 消息



D Reinigung und Pflege
GB Cleaning and maintenance
NL Schoonmaken en onderhoud
I Pulizia e manutenzione
F Nettoyage et entretien
E Limpeza y cuidados
P Limpeza e cuidados
DK Rengøring og pleje
S rengöring och skötsel
FI Puhdistus ja huolto
CZ Čištění a údržba
SK Čistenie a ošetrovanie
BG Почистване и грижи
RUS Чистка и уход
PL Mycie i pielęgnacja
ARAB التنظيف والعناية
EST Puhastamine ja hooldus
LV Tīršana un kopšana
LT Valymas ir priežiūra
RO Curățare și îngrijire
SLO Čiščenje in nega
H Tisztítás és ápolás
UKR Чищення та догляд
PRC 清洁和保养



D Sicherheitshinweise
GB Safety instructions
NL Veiligheidsaanwijzingen
I Consigli riguardanti la sicurezza
F Consignes de sécurité
E Advertencias de seguridad
P Instruções de segurança
DK Sikkerhedsoplysninger
S säkerhetsråd
FI Turvaohjeet
CZ Bezpečnostní pokyny
SK Bezpečnostné pokyny
BG Инструкции за безопасност
RUS Указания по безопасности
PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
ARAB تعليمات السلامة
EST Ohutusjuhised
LV Drošības norādījumi
LT Saugos nurodymai
RO Instrucțiuni privind siguranța
SLO Varnostna navodila
H Biztonsági útmutatások
UKR Рекомендації з безпеки
PRC 安全提示



D: Garantie Die Leifheit AG gewährt für 5 Jahre ab Kaufdatum eine Garantie auf die Produktbeschaffenheit und behebt Material- und Fabrikationsfehlern nach eigenem Ermessen durch Reparatur oder durch Austausch des Produktes. Bitte das defekte Produkt und den Kaufbeleg (Kopie) an den Händler zurückgeben, bei dem das Produkt erworben wurde. Diese Garantie gilt weltweit. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht beschränkt. Details zu der Garantie und deren Ausnahmen siehe unter www.soehnle.de .	
	EG-Konformität Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.
	Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2012/19/EU Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

E: Garantía A partir de la fecha de compra, Leifheit AG garantiza la calidad del producto durante 5 años resolviendo fallos materiales o de fabricación, a su entera discreción, por reparación o por sustitución del producto. Le rogamos devuelvan al vendedor, que le vendió el producto, el producto defectuoso junto con la prueba de compra (copia). Esta garantía es válida mundialmente. Sus derechos legales, y sobre todo sus derechos de garantía, no están limitados por esta garantía. Para los detalles de la garantía y sus excepciones, consulte en www.soehnle.de .	
	Conformidad CE Este aparato corresponde a la norma vigente 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.
	Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2012/19/EU Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciben aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

CZ: Záruka Spoločnosť Leifheit AG poskytuje záruku na vlastnosti výrobku v dĺžke 5 let od data zakúpení a die vševo uvážení odstráni výrobní a materiálové vady opravy alebo výmennou zboží. Odevzdejte prosím vadný výrobek a doklad o nákupe (kopii) vašemu predajci, kde je produkt zakúpení. Táto záruka platí po celom svete. Vaše zákonná práva, obzvlášť pak právo ze záruky, nejsoú touto zárukou nijak omezena. Detailní informace o záruce a výjimkách naleznete na www.soehnle.de .	
	Prohlášení o shodě EU Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	ikvidace baterii Směrnice EU 2008/12/EC Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají.
	Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2012/19/EU Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

ARAB : الضمان تقدم شركة Leifheit AG ضماناً على جودة المنتج لمدة خمس سنوات بدءاً من تاريخ الشراء، ونلتزم بإصلاح عيوب المواد والتصنيع وفقاً لتقديره سواء بإصلاح المنتج أو استبداله برقمي إرجاع المنتج المعين. مرافقا معه فاتورة الشراء (نسخة) إلى التاجر الذي اشترى منه المنتج. هذا الضمان ساري على جميع أنحاء العالم. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك القانونية، وبخاصة حقوق الضمان، يمكنك التعرف على المزيد حول الضمان والاستثناءات من خلال الرابط www.soehnle.com .	
	مطابقة هذا الجهاز مع قوانين السوق الأوروبية المشتركة يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السوق الأوروبية المشتركة بدءاً على التوجيه ذو الرقم: 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	التخلص من البطاريات بناءً على توجيه السوق الأوروبية المشتركة 2008/12/EC لا يجب معالجة هذه المنتجات وكأنها فضلات منزلية. يجب التخلص من بطارياتك القديمة الخاصة بك في المجمع العمومي الخاص بذلك من قبل البلدية أو عند التاجر الذي قمت بشراء البطاريات لديه.
	التخلص من النفايات الكهربائية والإلكترونية بناءً على توجيهات السوق الأوروبية المشتركة ذات الرقم: 2012/19/EU رأينا أن يجب معالجة هذه المنتجات وكأنها فضلات منزلية. يجب التخلص منها في المجمعات الخاصة بإعادة تدسيعة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للمزيد من المعلومات عن التخلص في مجتمعات تلك الأجهزة نرجى مراجعة النفايات المحلية أو الاتصال بالتاجر الذي باع لك الأجهزة.

SLO: Garancija Leifheit AG zagotavlja 5-letno garancijo na lastnosti izdelka in odpravo napake na materialu in napaki pri izdelavi, po lastni presoji s popravilom ali zamenjavo izdelka. Prosimo, da olvarjeni izdelek in račun (kopijo) predate vašemu prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek. Garancija velja po celem svetu. Vaše zakonske pravice, še posebej jamstvene pravice, niso omejene s to garancijo. Podrobnosti o garancijskih pogojih in izjemah so opisane na spletni strani: www.soehnle.de .	
	ES-izjava o skladnosti Naprava ustreza veljavnim ES-smernicam 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Odstranitev baterij ES-smernice 2008/12/EC Baterije ne sodijo v kuhinjske odpadke. Izrabljene baterije lahko oddate na javnih zbirnih mestih ali na vseh mestih, kjer prodajajo baterije.
	Odstranitev izrabljenih električnih in elektronskih naprav ES-smernice 2012/19/EU Naprava ne sodi v gospodinjiske odpadke; odstranite jo na ustrezno zbirno mesto za elektrčne in elektronske naprave, kjer jo bodo pripravili za ponovno reciklažo. Nadaljnje informacije o odstranitvi so na voljo na vaši občini, komunalni službi ali pri prodajalcu, kjer ste kupili ta izdelek.

GB: Guarantee For 5 years as of the date of purchase, Leifheit AG grants a guarantee for product quality and rectifies material and manufacturing defects, at its own discretion, by way of repair or replacement of the product. Please return the defective product and receipt (copy) to the seller where you purchased the product. This guarantee is valid worldwide. This guarantee does not limit your statutory rights, specifically your statutory warranty rights. Details regarding the guarantee and exclusions are available at www.soehnle.de .	
	EC Conformity This device complies with the applicable EC Directive 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Battery disposal EC Directive 2008/12/EC Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.
	Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

P: Garantia A Leifheit AG concede uma garantia de 5 anos, a partir da data de compra, sobre a qualidade do produto e corrigirá defeitos de material e de fabrico segundo a sua própria avaliação através de reparação ou substituição do produto. Devolva o produto defeituoso e o talão de compra (cópia) ao revendedor onde adquiriu o produto. Esta garantia é válida mundialmente. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia, não são limitados por esta garantia. Poderá consultar os detalhes sobre a garantia e as respetivas exceções em www.soehnle.de .	
	Conformidade CE Este aparelho cumpre a directiva CE 2014/30/EU aplicável (www.soehnle.com).
	Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.
	Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2012/19/EU Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

SK: Záruka Spoločnosť Leifheit AG poskytuje na dobu 5 rokov od dňa kúpy záruku na kvalitu výrobku a odstráni chyby materiálu a výroby podľa vlastného uváženia buď opravou, alebo výmenou výrobku. Poškodený výrobok a doklad o zakúpení (kópiu) vráťte prosím predajcovi, u ktorého ste výrobok zakúpili. Táto záruka je platná na celom svete. Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, zvlášť práva pre poskytnutie záruky nie sú touto zárukou obmedzené. Podrobnosti o záruke a jej výnimkách sú uvedené na www.soehnle.de .	
	Konformita ES Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnou smernicou ES č. 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Zneškodňovanie batérií Smernica ES č. 2008/12/ES Batérie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Použité batérie musíte odovzdať vo verejných zberniach vo Vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu.
	Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení Smernica ES č. 2012/19/EU Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Výrobok musíte odovzdať na bernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie dostanete na obecnom úrade, komunálnej predávke pre zneškodňovanie alebo v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

EST: Garantii Leifheit AG annab tootele alates ostukuupeäevast 5-aastase kvaliteedigarantii ning kõrvaldab tootmisvea oma äranägemisel kas remondi või toote asendamise teel. Viga defekte toode koos ostusüüsi koopiaga edasimüüjale, kelle käest ta toote ostsite. Garantii kehtib kogu maailmas. See garantii ei piira teie seaduslikke õigusi, eelkõige garantiioigusi. Andmed selle garantii ja garantii erandite kohta leiate aadressilt www.soehnle.de .	
	EÜ vastavus See seade vastab kehtivale EÜ direktiivile 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Patareide kõrvaldamine EÜ direktiiv 2008/12/EÜ Patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vanad patareid tuleb viia avalikku kogumispunkti või vastava liigi patareide müügikohta.
	Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikus omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

H: Jótállás A Leifheit AG a vásárlás napjától számított 5 évre jótáll a termék minőségéért, és az anyag- vagy gyártási hibákat belátása szerint javíttással, vagy a termék kicserélésével hajtja le. Kérjük, hogy a hibás terméket és a vásárlási bizonylatot (másolatban) adja le abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta. A jótállás hatálya az egész világra kiterjed. A jelen jótállás nem akadályozza meg Önt abban, hogy törvényes jogait, különösképpen pedig a szavatosságát jogait gyakorolja. A jótállásról és a jótállás hatálya alá nem tartozó kivételről a www.soehnle.de weblapon olvashat további részleteket.	
	EK-megfelelés A készülék megfelel az EK 2014/30/EU jelű irányelvének (www.soehnle.com).
	Elemek ártalmatlanítása EK 2008/12/EC jelű irányelve Az elemek nem valók a szemetesbe. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illető elemfajtákat árusítják.
	Elhasználtodott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása EK 2012/19/EU jelű irányelve A termékem nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasználtodott elektro-mos és elektronikus készülékek átvételére szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozóznál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

NL: Garantie Leifheit AG verleent 5 jaar garantie, vanaf de datum van aankoop, op de kwaliteit van het product en verhelpt materiaal- en fabricagefouten, naar eigen goeddunken, door reparatie of vervanging van het product. Geleive het defecte product met het aankoopbewijs (kopie) aan de verkoper, bij wie het product gekocht werd, terug te bezorgen. Deze garantie geldt wereldwijd. Uw wettelijke rechten en vooral uw rechten op garantie zijn niet beperkt door deze garantie. Voor verdere details betreffende deze garantie en uitzonderingen erop, zie www.soehnle.de .	
	EG conformiteitsverklaring Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Verwijdering van batterijen EG-richtlijn 2008/12/EC Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.
	Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EG-richtlijn 2012/19/EU Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DK: Garantí Leifheit AG yder 5 års garanti fra købsdata på produktets beskaffenhed og afhjælper materiale- og fabricationsfejl efter ejet skån ved reparation eller ombytning. Aflever det defekte produkt sammen med kvitteringen (kopi) til den forhandler, hvor produktet blev købt. Denne garanti gælder globalt. Dine lovestemte rettigheder, især garantirettigheder, bliver ikke begrænset af denne garanti. Detaljer vedrørende garantien og dens undtagelser finder du på www.soehnle.de .	
	EU-overensstemmelse Dette apparat opfylder kravene i det gældende EU-direktiv 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Bortskaffelse af batterier EU-direktiv 2008/12/EF Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.
	Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagetsted for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelses-virksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

BG: Гаранция Leifheit AG предоставя 5 години гаранция, считано от датата на закупуване, върху качеството на продукта и отстранява материални и производствени дефекти по своя преценка чрез ремонт или подмяна на продукта. Моля, върнете дефектния продукт и документа от покупката (копие) на търговеца, от когото сте закупили продукта. Тази гаранция е валидна за целия свят. Вашите законни права, особено гаранционните права, не се ограничават чрез тази гаранция. За повече подробности относно гаранцията и нейните изключения посетете www.soehnle.de .	
	ЕО Съответствие Настоящият уред отговаря на изискванията на валидната за случая Директива 2014/30/ЕС (www.soehnle.com).
	Директива 2008/12/ЕО относно изхвърлянето на батерии Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете вашите стари батерии в обществените приемни пунктове във вашата община или там, където се продава съответният вид батерии.
	Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване Този продукт не може да бъде третиран като обичаен битов отпадък и трябва да бъде предаден на приемен пункт за рециклиране на електрически и електронни апарати. Повече информация ще получите от вашата община, обществените пречиствателни съоръжения или магазина, в който сте закупили продукта.

LV: Garantija Leifheit AG izsniedz 5 gadu garantiju, skaitot no pirkuma datuma, attiecībā uz produkta īpašībām un pēc saviem iesaukumiem novērs materiāla un ražošanas trūkumus, veicot remontu vai produkta nomaiņu. Lūdžam atgriezt bojāto produktu un pirkuma apliecināso dokumentu (kopiju) tirgotājam, pie kura precē iegādājāties. Garantija ir spēkā visā pasaulē. Garantija neierobežo Jūsu likumīgās tiesības, īpaši garantiju tiesības. Detalizētāku informāciju par garantiju un tās atkāpes nosacījumiem skatiet tīmekļa vietnē www.soehnle.de .	
	EK atbilstība Šī ierīce atbilst spēkā esošajai EK direktīvai 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Bateriju utilizācija EK direktīva 2008/12/EK Baterijas nedrīkst izmet sadzīves atkritumos. Vecās baterijas jānodod publiskos atkritumu savākšanas punktos Jūsu pagastā vai visur tur, kur tiek pārdotas attiecīgā tipa baterijas.
	Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija EK direktīva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmet sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atbaidīšanai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

UKR: Гарантія Компанія Leifheit AG протягом 5 років від дати придбання гарантує якість продукції та виправляє дефекти матеріалів і виготовлення на власний розсуд шляхом ремонту або заміни виробу. Поверніть неконсійний виріб та касовий чек (копію) дилеру, в якого був придбаний виріб. Ця гарантія дієсна у всьому світі. Ваші права, передбачені законом, зокрема гарантійні права, не обмежуються цією гарантією. Докладну інформацію про гарантію та її винятки див. на веб-сайті www.soehnle.de .	
	Декларація про відповідність стандартам CE Цей пристрій відповідає вимогам директиви EC 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Утилізація батареї згідно директиви EC 2008/12/EC Батареї не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Старі батареї слід здати в офіційні пункти збору за місцем проживання або там, де продаються батареї такого типу.
	Утилізація електричного та електронного обладнання згідно Директиви EC 2012/19/EU Цей виріб не слід вважати звичайним побутовим сміттям, але натомість здати до центру утилізації електричного та електронного обладнання. Докладну інформацію щодо утилізації можна отримати у дилера або в органах місцевого самоврядування.

I: Garanzia Leifheit AG concede una garanzia sulle caratteristiche del prodotto per 5 anni a partire dalla data d'acquisto ed elimina i difetti di materiale e fabbricazione, a propria discrezione riparando o sostituendo il prodotto. Restituire il prodotto difettoso assieme alla ricevuta d'acquisto (copia) al rivenditore dal quale è stato acquistato. La presente garanzia vale in tutto il mondo. I diritti legali, in particolare i diritti alla prestazione di una garanzia, non vengono limitati dalla presente garanzia. Per i dettagli e le rispettive eccezioni consultare la pagina www.soehnle.de .	
	Conformità UE L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo.
	Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2012/19/EU Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

S: Garanti Leifheit AG garanterar produktens kvalitet och åtgärdar material och tillverkningsfel efter egen bedömning genom reparation eller utbyte av produkten i 5 år från inköpsdatum. Lämna den defekta produkten och köpehandlingen (kopior) till försäljningsstället där produkten köptes. Garantin gäller i hela världen. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte av denna garanti. Garantins detaljer och undantag från garantin, se under www.soehnle.de .	
	EG-överensstämmelse Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.
	Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsaffall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

RUS: Гарантия Leifheit AG предоставляет 5-летнюю гарантию с даты покупки на свойства изделия и устраняет ошибки в материалах или изготовлении по собственному усмотрению путем ремонта или замены изделия. Отдайте неисправное изделие и чек на его покупку (копию) продавцу, у которого вы приобрели это изделие. Гарантия действует по всему миру. Ваши законные права, в частности, права, вытекающие из гарантии, не ограничиваются этой гарантией. Подробную информацию о гарантии и исключениях см. www.soehnle.de .	
	Соответствие стандартам ЕС Данный прибор соответствует действующей Директиве EC 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Утилизация элементов питания Директива ЕС 2008/12/EC Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваши отработанные элементы питания в официальный пункт приема Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа.
	Утилизация электрических и электронных приборов Директива ЕС 2012/19/EU Этот продукт не обрабатывается как стандартный домашний мусор, а подлежит сдаче в месте приема для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию Вы можете получить в администрации Вашего района, коммунальных предприятиях по утилизации или там, где Вы купили данный прибор.

LT: Garantija „Leifheit AG“ 5 metams nuo pirkimo datos suteikia garantiją gaminio kokybei ir šalina medžiagų ir gamybos broką savo nuostžūra remtuodama arba keisdama gaminį. Pršame sugedusių gaminių ir rimoko dokumentų (kopijų) grąžinti prekybininkui, iš kurio gaminyo buvo įsigytas. Ši garantija galioja visame pasaulyje. Jūsų įstatyminės teisės, ypač garantinės teisės, nėra apriojamos šia garantija. Išsamia informaciją apie garantiją ir jos išimtis žr. puslapyje www.soehnle.de .	
	EB atitiktis Šis prietaisas atitinka jam taikomą EB direktyvą 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Baterijų šalinimo EB direktyva 2008/12/EB Baterijas draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis. Savo senas baterijas privalote palikti savo savivaldybės viešuosiuose surinkimo punktuose arba ten, kur paroduodamos atitinkamo tipo baterijos.
	Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdavimo užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvių, kurioje pirkote gaminį.

PRC: 质保 Leifheit AG 提供自购买之日起的5年质保，并可自行决定通过维修或更换产品的方式来弥补材料和制造缺陷。请将有缺陷的产品与购买凭证（复印件）一起带给您购买产品的零售商。此质保在全球范围内有效。您的法定保权益不受此质保的限制。有关质保及其例外情况的详细信息，请访问 www.soehnle.de .	
	EC合规性 本设备符合适用用的EC指令 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	电池处置EC指令 2008/12/EC 电池不属于生活垃圾。您必须将废旧电池送到社区的公共收集点或销售此类电池的任何地方。
	处置电气和电子设备EC指令 2012/19/EU 本产品不应作为普通生活垃圾处理，而应交给电气和电子设备回收中心进行处置。有关详细信息，请与当地社区、市政废物管理部门或您购买产品的商店联系。

F : Garantie Leifheit AG accorde une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat sur les caractéristiques du produit et s'engage à éliminer les défauts de matériaux et de fabrication à son entière discrétion soit par une réparation, soit par le remplacement du produit. Merci de retourner le produit défectueux avec la preuve d'achat (copie) au magasin où vous avez acheté le produit. Cette garantie est mondiale. Vos droits prévus par la loi, en particulier vos droits de garantie, ne sont pas affectés. Voir www.soehnle.de pour plus d'informations sur la garantie et sur ses exceptions.	
	Conformité CE Cet appareil est conforme à la directive 2014/30/EU en vigueur (www.soehnle.com).
	Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires.
	Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2012/19/EU Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

FI: Takuu Leifheit AG myöntää 5 vuoden takuun ostospäivästä lähtien tuotteen ominaisuuksille ja korjaa materiaali- ja valmistusvirheet oman arvionsa mukaan tuotteen korjauksen tai vaihdon muodossa. Palauta viallinen tuote ja ostotosite (kopio) sille kauppiaille, jolta hankit tuotteen. Tämä takuu on voimassa maailmanlaajuisesti. Tämä takuu ei rajoita Sinun lainmukaisia oikeuksiasi, erityisesti takuuoikeuksiasi. Takuun yksityiskohtia ja niiden poikkeuksia varten katso www.soehnle.de .	
	EU-yhdenmukaisuus Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2014/30/EU (www.soehnle.com).
	Pariston hävittäminen EU-direktiivi 2008/12/EY Paristot eivät kuulu kotitalousjätteenä. Toimita käyt